

AUTOMATIK SCHWEIßHELM
Modell 2718G+, 5718G, 5969J
BEDIENUNGSANLEITUNG

EINFÜHRUNG:

Sehr geehrte Damen und Herren, wir bedanken uns für die Wahl unseres Produktes. Der Schweißhelm, den Sie eingekauft haben, ist ein modernes Produkt, das in Anlehnung an Technologien aus dem Bereich der Optoelektronik, LCD, Mikroelektronik und des Solarbetriebes entstanden ist. Der Automatiks Schweißhelm ist dafür vorgesehen, Augen und Gesicht unter normalen Schweißbedingungen gegen Funken, Spritzer und schädliche Strahlung zu schützen. Er bietet auch höheren Arbeitskomfort, dadurch dass man mit beiden Händen arbeiten kann.

Bitte machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf. Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise! Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.

MONTAGE:

1. Inhalt

- ⌚ ein Schweißhelm mit der automatischen Filterkassette,
- ⌚ Kopfband,
- ⌚ Bedienungsanleitung.

2. Schrauben Sie die Muttern von dem Kopfhalter ab. Bauen Sie Kopfhalter mit dem Schweißhelm zusammen, indem Sie die Schrauben in die Quadratische Öffnungen hineinstecken und die Muttern wieder einschrauben. Beachten Sie, dass das Schweißband sich vorne befindet. Stellen Sie den Neigungswinkel des Schweißhelmes mit einem Bolzen ein, indem er in entsprechendes Regulierungsloch gesteckt wird.

3. Passen Sie das Kopfband Ihrem Kopfumfang an. Mit dem Drehknopf und der Schnalle können Sie Feineinstellungen zum Anpassen des Neigungswinkels der Verdunkelungsfilterkassette in Relation zur Augenhöhe vornehmen.

Mit dem Drehknopf können Sie den Umfang einstellen. Zum Weiten des Kopfbandes drücken und drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn. Zum Verkleinern des Umfangs drücken und drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn. Hierzu muss der Helm getragen werden.

Mit dem Kopfband können Sie ebenfalls den richtigen Abstand der Verdunkelungsfilterkassette zu den Augen einstellen. Öffnen Sie hierzu die Schnalle des Kopfbandes. Testen Sie den Sitz des Helmes durch Heben und Senken des Helmes. Der Helm darf sich während des Hebens und Senkens nicht hin- und herbewegen

ACHTUNG!

- ⌚ Der Schweißhelm erfüllt die Schweißsicherheitsnormen.
- ⌚ Nur professionelle Schweißer dürfen das Produkt benutzen. Personen ohne entsprechende Schweissschulung dürfen den Schweißhelm nicht benutzen!
- ⌚ Man darf nicht den Helm ohne Schutzglas oder Filter benutzen. Beschädigung irgendwelcher Teile schließt das Schweißen aus!
- ⌚ Verwenden Sie den Schweißhelm nur bei Umgebungstemperaturen von -10° bis +55°C.

WARNUNG!

- ⌚ Der Schweißhelm mit automatischer Verdunkelung ist auch für Laser- und Autogenschweißen, -schneiden geeignet.
- ⌚ Der Schweißhelm schützt nicht gegen Explosionen oder ätzende Flüssigkeiten.
- ⌚ Der Schweißhelm schützt nicht vor Gefahren durch starken Aufprall.
- ⌚ Setzen Sie den Schweißhelm keinen hohen Temperaturen, stellen Sie den Helm nicht auf heißen Oberflächen ab.

BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Entsorgen Sie die Schutzfolien von der Innen- und Außenseite des Filters.
2. Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder längeren Benutzungspause soll die Filterkassette (das automatisch abdunkelnde Filter) direkt der Lichtquelle ausgesetzt werden, um Akkumulatoren in der Solarzelle aufzuladen.
3. Vor dem Schweißen ist der Filter auf DIN 4 eingestellt, so dass Werkstück sichtbar ist. Gleich nach dem Beginn des Schweißens wird der Filter automatisch abgedunkelt. Der zentrale Umschalter soll sich in der Position „WELDING“ befinden. Die Filterfunktion muss vor dem Schweißen geprüft werden, indem vor dem Filter z.B. ein Streichholz angezündet wird.
4. **Die ordnungsgemäße Funktion des Filters muss immer vor dem Schweißen geprüft werden. Benutzen sie den Schweißhelm nicht, wenn der Filter nicht richtig funktioniert.**
5. Justieren Sie geeignete Schutzstufe mit dem Umschalter auf der Außenseite des Helms. Prüfen Sie in der Tabelle (Seite 3) die geeignete Justierung.
6. Der über 15 Minuten nicht benutzte Schweißhelm, wird automatisch ausgeschaltet. Es gibt keinen Ein-, Ausschalter.
7. Der „SENSITIVITY“ Potentiometer dient zur Feinheitregulierung der Filterkassette. Die Standartlage ist die mittlere Lage. Schalten Sie die Funktion Richtung MAX während des Schweißens mit niedriger Stromstärke um. Beim Schweißen in Begleitung von anderen Schweißern kann die Blendschutzkassette auf ihre Schweißspritzer reagieren. Um ihren Einfluss und die Feinheit Ihres Schweißhelms einzuschränken, schalten Sie die Sensitivität-Funktion Richtung MIN um.
8. Mit der Reaktionszeiteinstellung „DELAY“ können festgelegt werden, wie schnell der Verdunkelungsfilter nach der Beendigung der Schweißarbeit von dunkel auf hell umschalten soll. Zum Einstellen der Reaktionszeit, stellen Sie den Verzögerungsschalter in die gewünschte Position.
9. Der Schweißhelm kann während des Schleifens benutzt werden. Um die Funktion der Abdunkelung des Filters auszuschalten, soll man den zentralen Umschalter auf die Position „GRINDING“ einstellen.

10. Benutzen Sie **nie** den Schweißhelm ohne das Außenschutzglas!!! Eventuelle Reklamationen der Blendschutzkassetten mit Spuren von Absplittern der geschweißten Elemente werden nicht berücksichtigt.

REINIGUNG:

1. Der Schweißhelm und die Blendschutzkassette sollen mit den üblichen Reinigungsmitteln, die im Haushalt benutzt werden, gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungssubstanzen (Alkohol ist verboten).
2. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

GARANTIE:

1. Die Garantie für die einwandfreie Arbeit des Schweißhelms wird für 36 Monate gewährt (3 Jahre).
2. Die Garantie beträgt 36 Monaten ab Kaufdatum.
3. Die Mängel werden während Garantiezeit innerhalb 14 Arbeitstagen ab dem Lieferungstag des Schweißhelms an Verkäuferadresse kostenlos behoben, und die Garantiezeit unterliegt der Verlängerung um die Reparaturdauer.
4. Die Garantiekarte ist gültig, wenn sie Einkaufsdatum und Stempel der Verkaufsstelle enthält.
5. Damit das Produkt repariert wird, muss es an die Verkaufsstelle auf Kosten des Garantienehmers geliefert werden. Nach der Reparatur wird das Produkt auf Lasten des Garantiegebers zurückgeschickt.
6. Der reklamierte Schweißhelm soll vor der Beschädigung während des Transports entsprechend abgesichert werden.
7. Der Garantienehmer ist für eventuellen Verlust des Produktes während des Transports verantwortlich, der Garant verpflichtet sich zur Lieferung des reparierten Schweißhelms an den Kunden und übernimmt die Verantwortung für das Produkt.
8. Innerhalb der Garantiezeit wird das beschädigte Produkt kostenlos repariert, oder durch ein mangelfreies Produkt ersetzt. Falls die Reparatur oder Ersetzung des Produktes unmöglich wäre, hat der Kunde das Recht auf die Rückgabe der eingezahlten Geldsumme, oder Anspruch auf ein ähnliches Produkt. Ein eventueller Geldunterschied wird von dem Garant oder von dem Kunden geregelt, abhängig von den Kosten für das ausgewählte Produkt.
9. Die Garantie für die Schäden des Produktes, die während der ordnungsgemäßen Anwendung entstanden haben, oder für die Herstellungsdefekte des Produktes. **Die Garantie wird für keine Exploations- und Ersatzteile erteilt.**

10. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch:

- ⌚ missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung
- ⌚ Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Überspannung, Staub etc.)
- ⌚ Nichtbeachtung der für das Gerät geltenden Sicherheitsvorkehrungen
- ⌚ Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- ⌚ Gewaltanwendung (z. B. Schlag, Stoß, Fall)
- ⌚ Eingriffe, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden
- ⌚ eigenmächtige Reparaturversuche
- ⌚ Einsendung in nicht transportsicherer Verpackung.

Schweißverfahren	LICHTBOGENSTROM (AMPERE)																						
	2,5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
SMAW – MMA						9	10		11					12					13				14
MIG – heavy									10	11				12					13				14
MIG – light									10	11			12		13					14			15
TIG	8	9	10	11	12	13																	14
MAG/CO₂							10	11	12	13											14		15
SAW								8	9	10	11	12	13								14		15
PAC – Plasmaschneiden									11	12													13
PAW – Plasmaschweißen		8	9	10	11	12					13											14	15

- SMAW Schweißen mit Mantelelektroden
- MIG (heavy) MIG-Schweißen von schweren Metallen
- MIG (light) MIG-Schweißen von leichten Legierungen
- TIG Wolfram-Inertgas-Schweißen
- MAG/CO₂ MAG/CO₂-Schweißen
- SAW halbautomatischen Schutzgas-Schweißen
- PAC Plasmaschneiden
- PAW Plasmaschweißen



AUTOMATIK SCHWEIßHELM
Modell 2718G+, 5718G, 5969J
BEDIENUNGSANLEITUNG

EINFÜHRUNG:

Sehr geehrte Damen und Herren, wir bedanken uns für die Wahl unseres Produktes. Der Schweißhelm, den Sie eingekauft haben, ist ein modernes Produkt, das in Anlehnung an Technologien aus dem Bereich der Optoelektronik, LCD, Mikroelektronik und des Solarbetriebes entstanden ist. Der Automatik Schweißhelm ist dafür vorgesehen, Augen und Gesicht unter normalen Schweißbedingungen gegen Funken, Spritzer und schädliche Strahlung zu schützen. Er bietet auch höheren Arbeitskomfort, dadurch dass man mit beiden Händen arbeiten kann.

Bitte machen Sie sich mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise! Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.

MONTAGE:

1. Inhalt

- ① ein Schweißhelm mit der automatischen Filterkassette,
- ① Kopfband,
- ① Bedienungsanleitung.

2. Schrauben Sie die Muttern von dem Kopfhalter ab. Bauen Sie Kopfhalter mit dem Schweißhelm zusammen, indem Sie die Schrauben in die Quadratische Öffnungen hineinstecken und die Muttern wieder einschrauben. Beachten Sie, dass das Schweißband sich vorne befindet. Stellen Sie den Neigungswinkel des Schweißhelmes mit einem Bolzen ein, indem er in entsprechendes Regulierungsloch gesteckt wird.

3. Passen Sie das Kopfband Ihrem Kopfumfang an. Mit dem Drehknopf und der Schnalle können Sie Feineinstellungen zum Anpassen des Neigungswinkels der Verdunkelungsfilterkassette in Relation zur Augenhöhe vornehmen.

Mit dem Drehknopf können Sie den Umfang einstellen. Zum Weiten des Kopfbandes drücken und drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn. Zum Verkleinern des Umfangs drücken und drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn. Hierzu muss der Helm getragen werden.

Mit dem Kopfband können Sie ebenfalls den richtigen Abstand der Verdunkelungsfilterkassette zu den Augen einstellen. Öffnen Sie hierzu die Schnalle des Kopfbandes. Testen Sie den Sitz des Helmes durch Heben und Senken des Helmes. Der Helm darf sich während des Hebens und Senkens nicht hin- und herbewegen

ACHTUNG!

- ① Der Schweißhelm erfüllt die Schweißsicherheitsnormen.
- ① Nur professionelle Schweißer dürfen das Produkt benutzen. Personen ohne entsprechende Schweissschulung dürfen den Schweißhelm nicht benutzen!
- ① Man darf nicht den Helm ohne Schutzglas oder Filter benutzen. Beschädigung irgendwelcher Teile schließt das Schweißen aus!
- ① Verwenden Sie den Schweißhelm nur bei Umgebungstemperaturen von -10° bis +55°C.

WARNUNG!

- ⚠ Der Schweißhelm mit automatischer Verdunkelung ist auch für Laser- und Autogenschweißen, -schneiden geeignet.
- ⚠ Der Schweißhelm schützt nicht gegen Explosionen oder ätzende Flüssigkeiten.
- ⚠ Der Schweißhelm schützt nicht vor Gefahren durch starken Aufprall.
- ⚠ Setzen Sie den Schweißhelm keinen hohen Temperaturen, stellen Sie den Helm nicht auf heißen Oberflächen ab.

BEDINUNGSANLEITUNG:

1. Entsorgen Sie die Schutzfolien von der Innen- und Außenseite des Filters.

2. Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder längeren Benutzungspause soll die Filterkassette (das automatisch abdunkelnde Filter) direkt der Lichtquelle ausgesetzt werden, um Akkumulatoren in der Solarzelle aufzuladen.

3. Vor dem Schweißen ist der Filter auf DIN 4 eingestellt, so dass Werkstück sichtbar ist. Gleich nach dem Beginn des Schweißens wird der Filter automatisch abgedunkelt. Der zentrale Umschalter soll sich in der Position „WELDING“ befinden. Die Filterfunktion muss vor dem Schweißen geprüft werden, indem vor dem Filter z.B. ein Streichholz angezündet wird.

4. Die ordnungsgemäße Funktion des Filters muss immer vor dem Schweißen geprüft werden. Benutzen sie den Schweißhelm nicht, wenn der Filter nicht richtig funktioniert.

5. Justieren Sie geeignete Schutzstufe mit dem Umschalter auf der Außenseite des Helms. Prüfen Sie in der Tabelle (Seite 3) die geeignete Justierung.

6. Der über 15 Minuten nicht benutzte Schweißhelm, wird automatisch ausgeschaltet. Es gibt keinen Ein-, Ausschalter.

7. Der „SENSITIVITY“ Potentiometer dient zur Feinheitregulierung der Filterkassette. Die Standartlage ist die mittlere Lage. Schalten Sie die Funktion Richtung MAX während des Schweißens mit niedriger Stromstärke um. Beim Schweißen in Begleitung von anderen Schweißern kann die Blendschutzkassette auf ihre Schweißspritzer reagieren. Um ihren Einfluss und die Feinheit Ihres Schweißhelms einzuschränken, schalten Sie die Sensitivität-Funktion Richtung MIN um.

8. Mit der Reaktionszeiteinstellung „DELAY“ können festgelegt werden, wie schnell der Verdunkelungsfilter nach der Beendigung der Schweißarbeit

von dunkel auf hell umschalten soll. Zum Einstellen der Reaktionszeit, stellen Sie den Verzögerungsschalter in die gewünschte Position.

9. Der Schweißhelm kann während des Schleifens benutzt werden. Um die Funktion der Abdunkelung des Filters auszuschalten, soll man den zentralen Umschalter auf die Position "GRINDING" einstellen.

10. Benutzen Sie **nie** den Schweißhelm ohne das Außenschutzglas!!! Eventuelle Reklamationen der Blendschutzkassetten mit Spuren von Absplittern der geschweißten Elemente werden nicht berücksichtigt.

REINIGUNG:

1. Der Schweißhelm und die Blendschutzkassette sollen mit den üblichen Reinigungsmitteln, die im Haushalt benutzt werden, gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungssubstanzen (Alkohol ist verboten).
2. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile.

GARANTIE:

1. Die Garantie für die einwandfreie Arbeit des Schweißhelms wird für 36 Monate gewährt (3 Jahre).
2. Die Garantie beträgt 36 Monaten ab Kaufdatum.
3. Die Mängel werden während Garantiezeit innerhalb 14 Arbeitstagen ab dem Lieferungstag des Schweißhelms an Verkäuferadresse kostenlos behoben, und die Garantiezeit unterliegt der Verlängerung um die Reparaturdauer.
4. Die Garantiekarte ist gültig, wenn sie Einkaufsdatums und Stempel der Verkaufsstelle enthält.
5. Damit das Produkt repariert wird, muss es an die Verkaufsstelle auf Kosten des Garantienehmers geliefert werden. Nach der Reparatur wird das Produkt auf Lasten des Garantiegebers zurückgeschickt.
6. Der reklamierte Schweißhelm soll vor der Beschädigung während des Transports entsprechend abgesichert werden.
7. Der Garantienehmer ist für eventuellen Verlust des Produktes während des Transports verantwortlich, der Garant verpflichtet sich zur Lieferung des reparierten Schweißhelms an den Kunden und übernimmt die Verantwortung für das Produkt.
8. Innerhalb der Garantiezeit wird das beschädigte Produkt kostenlos repariert, oder durch ein mangelfreies Produkt ersetzt. Falls die Reparatur oder Ersetzung des Produktes unmöglich wäre, hat der Kunde das Recht auf die Rückgabe der eingezahlten Geldsumme, oder Anspruch auf ein ähnliches Produkt. Ein eventueller Geldunterschied wird von dem Garant oder von dem Kunden geregelt, abhängig von den Kosten für das ausgewählte Produkt.
9. Die Garantie für die Schäden des Produktes, die während der ordnungsgemäßen Anwendung entstanden haben, oder für die Herstellungsdefekte des Produktes. **Die Garantie wird für keine Exploations- und Ersatzteile erteilt.**

10. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden durch:

- ⌚ missbräuchliche oder unsachgemäße Behandlung
- ⌚ Umwelteinflüsse (Feuchtigkeit, Hitze, Überspannung, Staub etc.)
- ⌚ Nichtbeachtung der für das Gerät geltenden Sicherheitsvorkehrungen
- ⌚ Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- ⌚ Gewaltanwendung (z. B. Schlag, Stoß, Fall)
- ⌚ Eingriffe, die nicht von der von uns autorisierten Serviceadresse vorgenommen wurden
- ⌚ eigenmächtige Reparaturversuche
- ⌚ Einsendung in nicht transportsicherer Verpackung.

Schweißverfahren	LICHTBOGENSTROM (AMPERE)																						
	2,5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
SMAW – MMA						9	10		11					12					13				14
MIG – heavy									10	11				12					13				14
MIG – light									10	11			12	13					14				15
TIG	8	9	10	11	12	13																14	15
MAG/CO2								10	11	12	13											14	15
SAW								8	9	10	11	12	13									14	15
PAC – Plasmaschneiden										11	12												13
PAW – Plasmaschweißen		8	9	10	11	12					13											14	15

- SMAW Schweißen mit Mantelelektroden
- MIG (heavy) MIG-Schweißen von schweren Metallen
- MIG (light) MIG-Schweißen von leichten Legierungen
- TIG Wolfram-Inertgas-Schweißen
- MAG/CO2 MAG/CO2-Schweißen
- SAW halbautomatischen Schutzgas-Schweißen
- PAC Plasmaschneiden
- PAW Plasmaschweißen